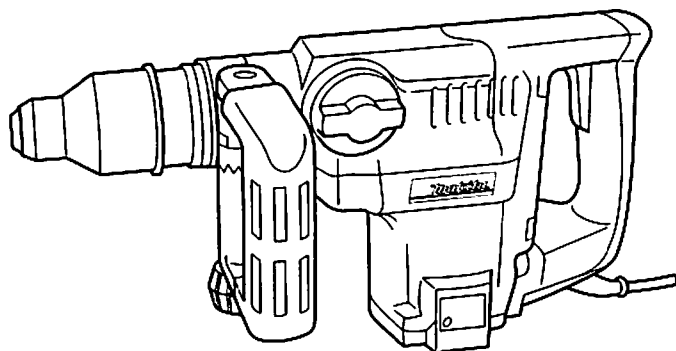
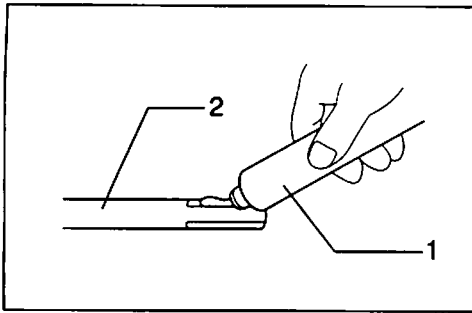


Makita®

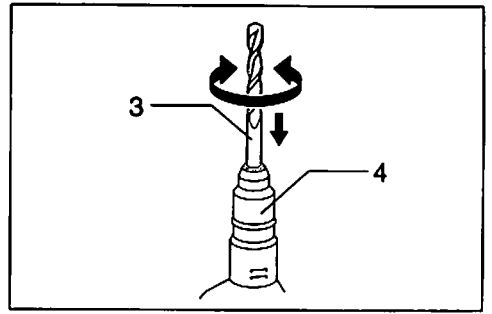
GB	Rotary Hammer	Instruction Manual
F	Perforateur	Manuel d'instructions
D	Bohrhammer	Betriebsanleitung
I	Martello rotativo	Istruzioni per l'uso
NL	Boor-en breekhamer	Gebruiksaanwijzing
E	Martillo rotativo	Manual de instrucciones
P	Martelo misto	Manual de instruções
DK	Borehammer	Brugsanvisning
S	Borrhammare	Bruksanvisning
N	Borhammer	Bruksanvisning
SF	Poravasara	Käyttöohje
GR	Περιστροφικό σφυρί	Οδηγίες χρήσεως

HR4000C

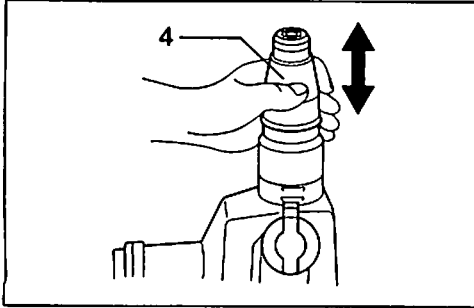




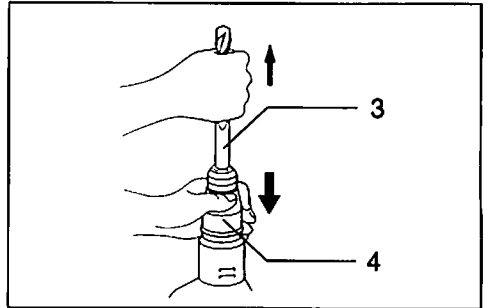
1



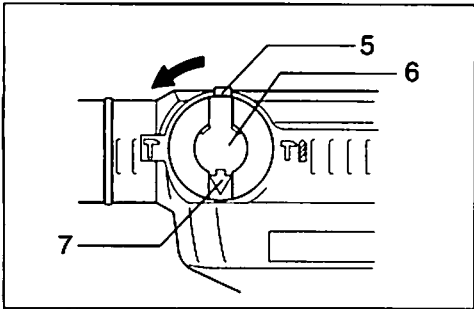
2



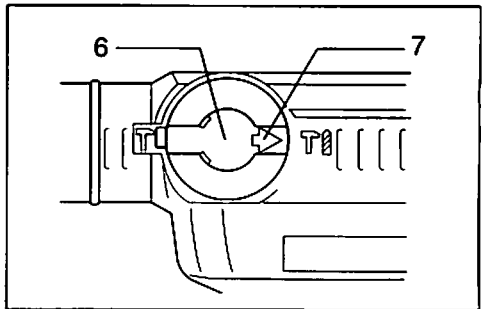
3



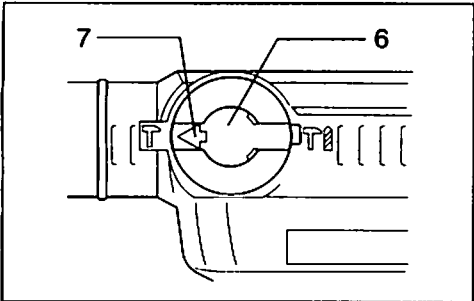
4



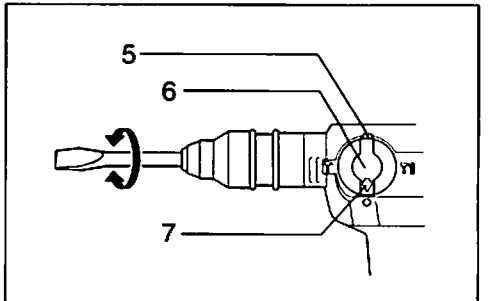
5



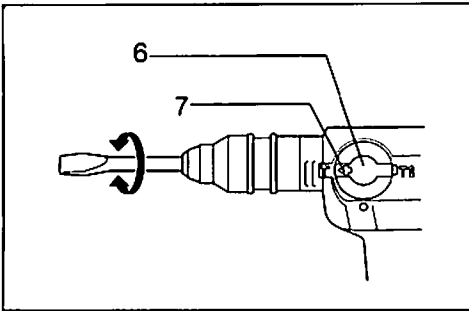
6



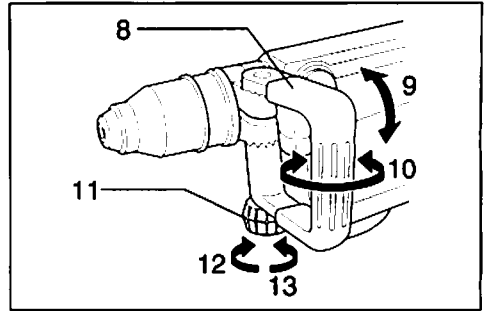
7



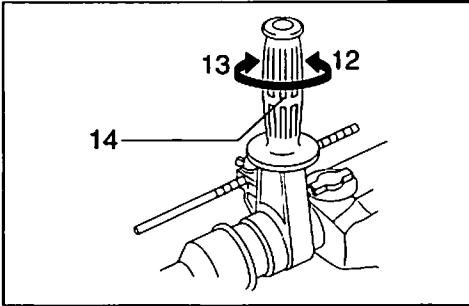
8



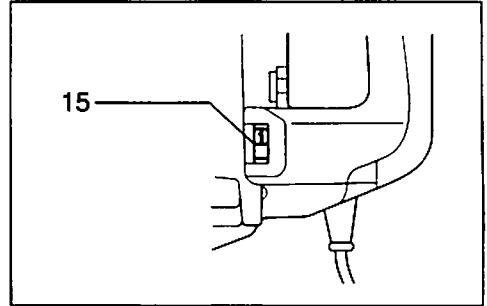
9



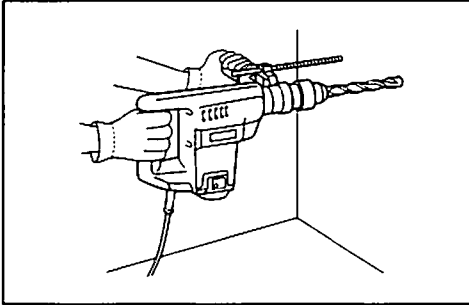
10



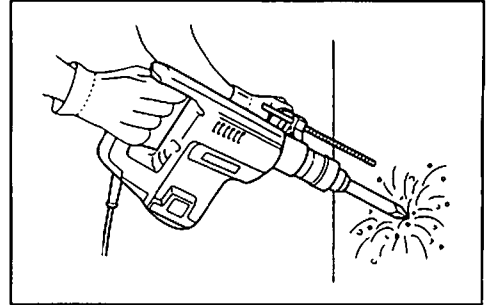
11



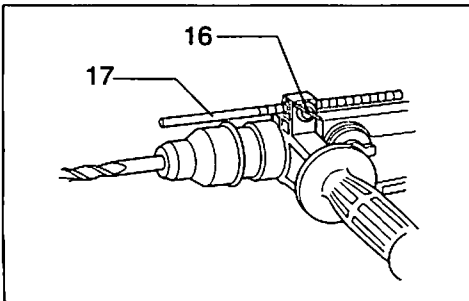
12



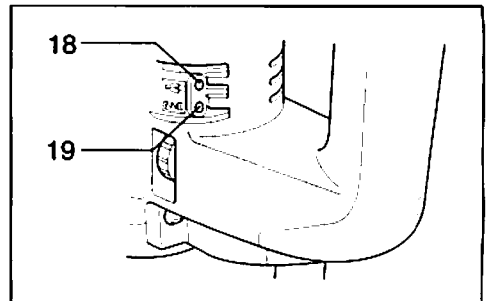
13



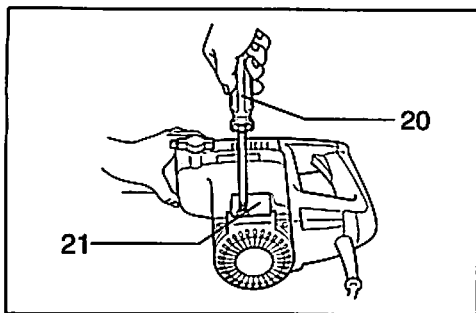
14



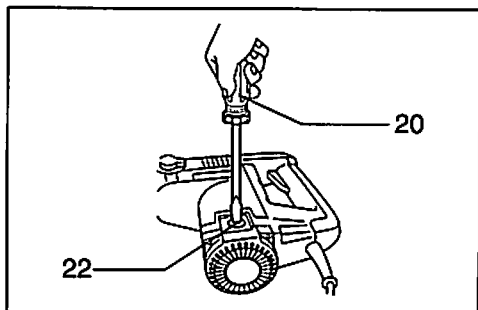
15



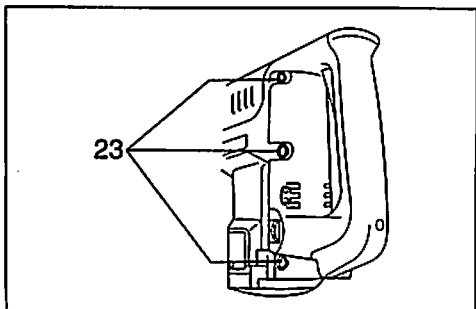
16



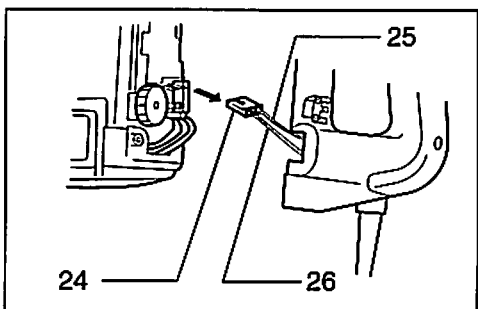
17



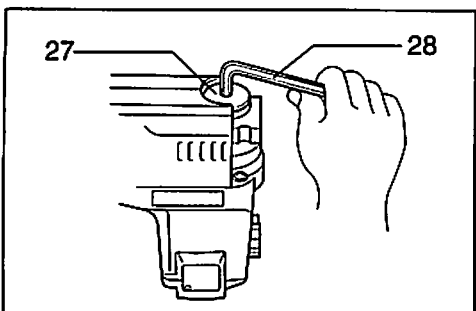
18



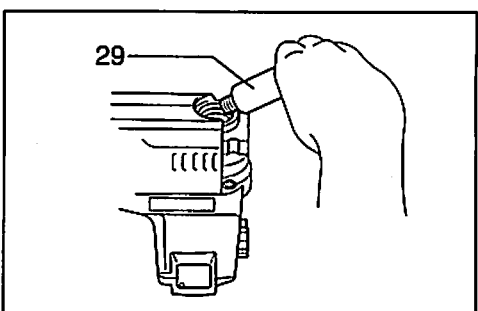
19



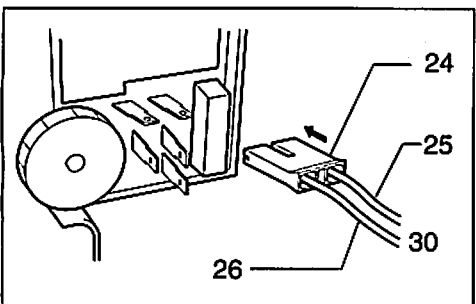
20



21



22



23

LET OP:

Wanneer de boor door het beton heenkomt of op betonijzer stuit, kan de machine gevaarlijk vooruit- of terugschieten. Bewaar daarom tijdens het boren een goede balans en een stevige steun voor de voeten, en houd de machine met beide handen stevig vast.


Koppelbegrenzer

De koppelbegrenzer wordt geactiveerd wanneer een bepaald gewicht wordt bereikt. De motor wordt dan ontkoppeld van de uitgangsas. Wanneer dit gebeurt, zal de boor ophouden met draaien.

LET OP:

Schakel de machine uit zodra de koppelbegrenzer wordt geactiveerd. Hierdoor wordt vroegtijdige slijtage van de machine voorkomen.

Beltelen/Afblikken/Slopen (Fig. 14)

Zet de wijzer van de wisselhefboom tegenover het  symbool. Houd de machine met beide handen stevig vast. Schakel de machine in en oefen niet meer druk uit op de machine dan nodig is om deze onder controle te houden. Door grote kracht op de machine uit te oefenen verloopt het werk niet sneller.

Dieptemaat (Fig. 15)

De dieptemaat is handig voor het boren van gaten van gelijke diepte. Draai de klem Schroef los, stel de dieptemaat af op de gewenste diepte, en draai dan de klem Schroef weer stevig vast.

OPMERKING:

De dieptemaat kan niet worden gebruikt in de positie waar deze tegen het tandwielhuis/motorhuis aanstoot.

Controlelampje (Fig. 16)

Het groene spanning-INGESCHAKELD controlelampje gaat aan wanneer de machine wordt INGESCHAKELD. Indien het controlelampje brandt maar de machine niet start, zijn de koolborstels mogelijk versleten of is er een defect in de elektrische keten of de motor. Indien het controlelampje niet aangaat en de machine niet start, is de AAN/UIT schakelaar of het netsnoer mogelijk defect. Het rode slijtage-controlelampje gaat aan wanneer de koolborstels bijna versleten zijn, om aan te geven dat de machine een onderhoudsbeurt nodig heeft. Na ongeveer 8 gebruiksuren zal de motor automatisch afslaan.

ONDERHOUD

LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens onderhoud aan de machine uit te voeren.

Vervangen van de koolborstels (Fig. 17 en 18)

Wanneer de koolborstels aan vervanging toe zijn, wordt de machine automatisch uitgeschakeld. Wanneer dit gebeurt, gaat u als volgt te werk. Draai de borgschroeven van de borstelhouderkap los en verwijder de borstelhouderkap. Vervang dan beide koolborstels tegelijkertijd. Gebruik uitsluitend identieke koolborstels.

Smeren

Deze machine hoeft niet om het uur of dagelijks te worden gesmeerd, aangezien zij voorzien is van een met vet gevuld smeersysteem. Smeer de machine telkens wanneer de koolborstels worden vervangen.

Laat de machine enkele minuten warmdraaien. Schakel dan de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Draai de zes schroeven los en verwijder de handgreep. Let erop dat de bovenste schroeven verschillen van de andere schroeven. (Fig. 19)

Trek de verbindingsklem los. (Fig. 20)

Verwijder de carterdop met behulp van een zeskantsleutel. (Fig. 21)

Plaats de machine op een tafel met de boorpunt naar boven, zodat het oude smeervet in het carter wordt verzameld. Verwijder dit oude smeervet en vervang het door vers smeervet (60 g). Gebruik uitsluitend origineel Makita smeervet voor hamermechanismen (los verkrijgbaar). Indien u meer dan de voorgeschreven hoeveelheid smeervet (ongeveer 60 g) bijvult, kunnen storingen optreden in het hameren of in de werking van de machine. Vul daarom niet meer smeervet bij dan de voorgeschreven hoeveelheid. Breng de carterdop weer aan en draai deze vast met de zeskantsleutel. (Fig. 22)

Sluit de verbindingsklem aan en installeer de handgreep opnieuw. (Fig. 23)

LET OP:

- Pas op dat u de verbindingsklem of de leidingen niet beschadigt, vooral bij het verwijderen van oud vet of bij het installeren van de handgreep.
- Draai de carterdop niet te vast aan. Deze is gemaakt van hars en is derhalve breekbaar.

Opdat de machine veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

ACCESSOIRES

LET OP:

Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Makita service centrum.

- SDS-MAX boor met wolframcarbide punt
- SDS-MAX bull point
- SDS-MAX koudbeitel
- SDS-MAX bikbeitel
- SDS-MAX tegelbeitel
- SDS-MAX kleispade
- Dieptemaat
- Zijgreep
- Boorvet (100 g)
- Smeervet voor hamermechanisme (30 g)
- Draagtas
- Veiligheidsbril

Explicación de los dibujos

1	Grasa para el implemento	10	Puede asegurarse en ocho posiciones diferentes hacia adelante y hacia atrás horizontalmente	19	Lámpara (roja) indicadora de servicio
2	Espiga del implemento	11	Tuerca de fijación	20	Destornillador
3	Implemento	12	Aflojar	21	Cubierta del portaescobillas
4	Cubierta del mandril	13	Apretar	22	Tapón del portaescobillas
5	Botón de bloqueo	14	Empuñadura lateral	23	Tornillos
6	Palanca de cambio de modo de accionamiento	15	Dial de ajuste	24	Conector
7	Puntero	16	Tornillo de fijación	25	Negro
8	Mango lateral	17	Medidor de profundidad	26	Blanco
9	Puede girarse 360° verticalmente y asegurarse en la posición deseada	18	Lámpara (verde) indicadora de encendido	27	Tapón del cárter
				28	Llave hexagonal
				29	Grasa para martillo
				30	Para manipular

ESPECIFICACIONES

Modelo HR4000C

Capacidades

Broca de punta de carburo de tungsteno	40 mm
Broca de núcleo	105 mm
Velocidad en vacío (min ⁻¹)	230 - 450
Percusiones por minuto	1.250 - 2.500
Longitud total	455 mm
Peso neto	6,2 kg

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Alimentación

La herramienta ha de conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta cumple con la norma europea y puede, por lo tanto, usarse también en enchufes hembra sin conductor de tierra.

Sugerencias de seguridad

Para su propia seguridad, consulte las instrucciones de seguridad incluidas.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el martillo rotativo. Si utiliza esta herramienta de forma no segura o incorrecta, podrá sufrir graves heridas personales.

1. Póngase protectores de oídos. La exposición al ruido puede producir pérdida auditiva.
2. Utilice los mangos auxiliares suministrados con la herramienta. Una pérdida del control puede ocasionar heridas personales.
3. Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de aislamiento aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. El contacto con un cable con corriente hará que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta y podrá electrocutar al operario.

4. Póngase casco rígido (casco de seguridad), gafas de seguridad y/o máscara facial. Las gafas normales o de sol NO sirven para proteger los ojos. También es muy recomendado que utilice una máscara contra el polvo y guantes bien almohadillados.
5. Asegúrese de que el implemento esté bien sujeto antes de iniciar la operación.
6. La herramienta ha sido diseñada para que produzca vibración en operación normal. Los tornillos pueden aflojarse fácilmente, pudiendo ocasionar una rotura o accidente. Compruebe el apriete de los tornillos cuidadosamente antes de iniciar la operación.
7. En tiempo frío o cuando la herramienta no haya sido utilizada durante largo tiempo, deje calentar la herramienta durante un rato haciéndola funcionar sin carga. Esto agilizará la lubricación. Sin un calentamiento apropiado, la operación de percusión resultará difícil de realizar.
8. Asegúrese siempre de que tenga suelto firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
9. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos.
10. Mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento.
11. No deje la herramienta en marcha. Tenga en marcha la herramienta solamente cuando la tenga en la mano.
12. No apunte la herramienta hacia nadie en el lugar cuando la esté utilizando. El implemento podría salir disparado y herir a alguien seriamente.
13. No toque el implemento ni partes cercanas a él inmediatamente después de la operación; podrán estar muy calientes y quemarle la piel.
14. Algunos materiales contienen sustancias químicas que podrán ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA:

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

INTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Instalación o extracción del implemento

Importante:

Asegúrese siempre de que la máquina esté desconectada y desenchufada antes de instalar o extraer el implemento.

Limpie la espiga del implemento y aplique la grasa para implemento provista antes de instalarlo. (Fig. 1)

Introduzca el implemento en la herramienta. Gire el implemento y empújelo hacia dentro hasta que se acople. (Fig. 2)


Si el implemento no puede empujarse hacia adentro, retírelo. Tire de la cubierta del mandril hacia abajo unas cuantas veces. Luego vuelva a introducir el implemento. Gire el implemento y empújelo hacia dentro hasta que se acople. (Fig. 3)

Después de instalar el implemento, trate siempre de sacarlo para asegurarse de que haya quedado bien sujeto en su lugar.


Para extraer el implemento, tire de la cubierta del mandril hacia abajo todo lo que dé de sí y saque el implemento. (Fig. 4)

Selección del modo de accionamiento

Giro con martilleo (Fig. 5 y 6)

Para taladrar en hormigón, cemento, etc., presione el botón de bloqueo y gire la palanca de cambio de accionamiento de manera que el puntero apunte al símbolo . Emplee una broca de punta de carbono de tungsteno.

Sólo martilleo (Fig. 5 y 7)

Para picar, desincrustar o demoler, presione el botón de bloqueo y gire la palanca de cambio de modo de accionamiento de manera que el puntero apunte al símbolo . Emplee un implemento para picar, cortafrio, desincrustador, etc.


PRECAUCIÓN:


- No gire la palanca de cambio de modo de accionamiento estando la herramienta funcionando con carga. La herramienta se dañará.
- Para evitar que el mecanismo de cambio de modo de accionamiento se desgaste rápidamente, asegúrese de que la palanca de cambio esté siempre situada positivamente en una de las dos posiciones de modo de accionamiento.

Angulo del implemento (para picar, desincrustar o demoler)

Importante:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada y desenchufada antes de cambiar el ángulo del implemento.

El implemento puede asegurarse en 12 ángulos diferentes. Para cambiar el ángulo, presione el botón de bloqueo y gire la palanca de cambio de modo de accionamiento de manera que el puntero apunte al símbolo . Gire el implemento hasta el ángulo deseado. (Fig. 8)

Presione el botón de bloqueo y gire la palanca de cambio de modo de accionamiento de manera que el puntero apunte al símbolo . (Fig. 9)

Luego asegúrese de que el implemento esté bien sujeto en su lugar girándolo ligeramente.

Mango lateral (Fig. 10)

PRECAUCIÓN:

Emplee el mango lateral solamente para picar, desincrustar o demoler. No lo utilice para taladrar hormigón, cemento, etc. La máquina no puede sujetarse debidamente al taladrar con este mango lateral.

El mango lateral puede girarse 360° verticalmente y fijarse en cualquier posición deseada. También puede fijarse en ocho posiciones diferentes hacia adelante y hacia atrás horizontalmente. Para girar el mango lateral a la posición deseada, sólo tiene que aflojar la tuerca de fijación. Apriete luego firmemente la tuerca de fijación.

Empuñadura lateral (Fig. 11)

PRECAUCIÓN:

Cuando taladre hormigón, cemento, etc., utilice siempre la empuñadura lateral para trabajar con seguridad.

La empuñadura lateral puede girarse hacia los lados, permitiendo un manejo fácil de la herramienta en cualquier posición. Afloje la empuñadura lateral girándola hacia la izquierda, póngala en la posición deseada y luego apriétela girándola hacia la derecha.

Accionamiento del interruptor (Fig. 12)

PRECAUCIÓN:

Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para ver si el interruptor de gatillo se acciona correctamente y regresa a la posición "OFF" cuando se libera.


Para encender la herramienta, simplemente presione el gatillo. Suelte el gatillo para apagar la herramienta.

Cambio de velocidad (Fig. 12)

Las revoluciones y las percusiones por minuto pueden ajustarse girando el dial de ajuste. El dial está marcado con los números 1 (velocidad más baja) a 6 (velocidad máxima). Consulte la tabla de abajo para ver la relación que hay entre el número ajustado y las revoluciones/percusiones por minuto.

Número del dial de ajuste	Revoluciones por minuto	Percusiones por minuto
6	450	2.500
5	430	2.350
4	370	2.050
3	310	1.700
2	250	1.400
1	230	1.250

Operación de taladrado con percusión (Fig. 13)

Ponga la palanca de cambio de modo de accionamiento en el símbolo . Posicione la broca en el lugar donde vaya a practicar el agujero, luego presione el gatillo. No fuerce la herramienta. Los mejores resultados se obtienen con una ligera presión. Sujete la herramienta en posición y evite que se mueva del agujero.

No aplique mayor presión cuando el agujero quede atascado con virutas o partículas. Si, en cambio, ponga la herramienta en marcha mínima, y luego saque parcialmente la broca del agujero. Repitiendo esta operación varias veces, el agujero quedará limpio.

PRECAUCIÓN:

Cuando la broca comience a penetrar en el hormigón o si se topa con varillas de refuerzo dentro del hormigón, la herramienta podrá reaccionar peligrosamente. Conserve un buen equilibrio y ponga los pies en una posición segura mientras sostiene firmemente la herramienta con ambas manos para evitar reacciones peligrosas.


Limitador de torsión

El limitador de torsión se acciona cuando se alcanza cierto nivel de torsión. El motor se desacoplará del eje motriz. Cuando se dé el caso, la broca dejará de girar.

PRECAUCIÓN:

Cuando se accione el limitador de torsión, apague la herramienta inmediatamente. Esto ayudará a evitar un desgaste prematuro de la herramienta.

Para picar/desincrustar/demoler (Fig. 14)

Ponga la palanca de cambio de modo de accionamiento en el símbolo . Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. Encienda la herramienta y aplique una ligera presión sobre ella de manera que no rebote de forma incontrolada. Ejerciendo mucha presión sobre la herramienta no se aumentará la eficiencia.

Medidor de profundidad (Fig. 15)

El medidor de profundidad es útil para taladrar agujeros de profundidad uniforme. Afloje el tornillo de fijación y ajuste el medidor de profundidad a la profundidad deseada. Después de ajustar la profundidad, apriete firmemente el tornillo de fijación.

NOTA:

El medidor de profundidad no puede utilizarse en la posición donde golpea contra el alojamiento de engranajes/ alojamiento del motor.

Lámpara indicadora (Fig. 16)

La lámpara verde indicadora de encendido se enciende cuando se pone en marcha la herramienta. Si la lámpara indicadora se enciende pero la herramienta no se pone en marcha, las escobillas de carbón podrán estar desgastadas, o el circuito eléctrico o el motor podrá tener algún fallo. Si la lámpara indicadora no se enciende y la herramienta no se pone en marcha, el interruptor de gatillo o el cable de alimentación podrán tener algún fallo.

La lámpara roja indicadora de servicio se enciende cuando las escobillas de carbón están casi desgastadas para indicar que la herramienta necesita servicio. Después de aproximadamente 8 horas de uso, el motor se parará automáticamente.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada y desenchufada antes de realizar ninguna reparación en ella.

Reemplazo de las escobillas de carbón

(Fig. 17 y 18)

Cuando haya que reemplazar las escobillas de carbón, éstas pararán la herramienta automáticamente. Cuando se dé el caso, afloje los tornillos que sujetan la cubierta del portaescobillas. Retire la cubierta del portaescobillas. Luego, reemplace ambas escobillas de carbón al mismo tiempo. Emplee solamente escobillas de carbón idénticas a las que quita.

Lubricación

Esta herramienta no necesita de un engrase cada cierto número de horas o diario porque está dotada de un sistema de lubricación de engrase integrado. Lubrique la herramienta cada vez que reemplace las escobillas de carbón.

Deje la herramienta encendida durante unos minutos para que se caliente. Luego apáguela y desenchúfela.

Afloje los seis tornillos y retire el mango. Tenga en cuenta que los tornillos de la parte superior son diferentes a los demás. (Fig. 19)

Desconecte el conector tirando de él. (Fig. 20)

Retire el tapón del cárter con una llave hexagonal. (Fig. 21)

Coloque la herramienta sobre una mesa con el extremo de la broca apuntando hacia arriba. De esta manera, la grasa vieja se acumulará en el interior de la carcasa del cárter. Limpie la grasa vieja del interior y ponga otra nueva (60 g). Emplee solamente grasa Makita genuina para martillo (accesorio opcional). Si pone una cantidad de grasa mayor de la especificada (unos 60 g), podrá causar un martilleo defectuoso o que la herramienta no funcione bien. Eche solamente la cantidad especificada de grasa. Vuelva a colocar el tapón del cárter y apriételo con la llave hexagonal. (Fig. 22)

Conecte el conector y reinstale el mango. (Fig. 23)

PRECAUCIÓN:

- Tenga cuidado de no dañar el conector ni los cables conductores especialmente cuando quite la grasa vieja o instale el mango.
- No lo apriete demasiado el tapón del cárter. Está hecho de resina y podría romperse.

Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita.

ACCESORIOS

PRECAUCIÓN:

Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con la herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Broca de punta de carburo de tungsteno SDS-MAX
- Implemento de picar SDS-MAX
- Cortafrio SDS-MAX
- Desincrustador SDS-MAX
- Cíncel para baldosas SDS-MAX
- Pala para arcilla SDS-MAX
- Medidor de profundidad
- Empuñadura lateral
- Grasa para implementos (100 g)
- Grasa para martillos (30 g)
- Maletín de transporte
- Gafas de seguridad

ENGLISH

For European countries only

Noise and Vibration

The typical A-weighted noise levels are
 sound pressure level: 93 dB (A)
 sound power level: 104 dB (A)
 Uncertainty is 3 dB (A).
 – Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration
 value is 6 m/s^2 .
 These values have been obtained according to
 EN60745.

FRANÇAISE

Pour les pays d'Europe uniquement

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruit pondérés types A sont:
 niveau de pression sonore: 93 dB (A)
 niveau de puissance du son: 104 dB (A)
 L'incertitude de mesure est de 3 dB (A).
 – Porter des protecteurs anti-bruit. –
 L'accélération pondérée est de 6 m/s^2 .
 Ces valeurs ont été obtenues selon EN60745.

DEUTSCH

Nur für europäische Länder

Geräusch- und Vibrationsentwicklung

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:
 Schalldruckpegel: 93 dB (A)
 Schalleistungspegel: 104 dB (A)
 Die Abweichung beträgt 3 dB (A).
 – Gehörschutz tragen. –
 Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt
 6 m/s^2 .
 Diese Werte wurden gemäß EN60745 erhalten.

ITALIANO

Modello per l'Europa soltanto

Rumore e vibrazione

I livelli del rumore pesati secondo la curva A sono:
 Livello pressione sonora: 93 dB (A)
 Livello potenza sonora: 104 dB (A)
 L'incertezza è di 3 dB (A).
 – Indossare i paraorecchi. –

Il valore quadratico medio di accelerazione è di 6 m/s^2 .
 Questi valori sono stati ottenuti in conformità EN60745.

NEDERLANDS

Alleen voor Europese landen

Geluidsniveau en trilling

De typische A-gewogen geluidsniveaus zijn
 geluidsdrukkniveau: 93 dB (A)
 geluidsenergie-niveau: 104 dB (A)
 Onzekerheid is 3 dB (A).
 – Draag oorbeschermers. –

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is
 6 m/s^2 .
 Deze waarden werden verkregen in overeenstemming
 met EN60745.

ESPAÑOL

Para países europeos solamente

Ruido y vibración

Los niveles típicos de ruido ponderados A son
 presión sonora: 93 dB (A)
 nivel de potencia sonora: 104 dB (A)
 incerteza 3 dB (A).
 – Póngase protectores en los oídos. –

El valor ponderado de la aceleración es de 6 m/s^2 .
 Estos valores han sido obtenidos de acuerdo con
 EN60745.

Ακουμπείτε το μηχανήμα στο τραπέζι με την άκρη της αιχμής προς τα επάνω. Αυτό θα επιτρέψει στο παλιό γράσσο να συγκεντρωθεί στο εσωτερικό του περιβλήματος του στροφαλοφόρου. Σφουγγίστε το παλιό γράσσο και αντικαταστήστε το με φρέσκο (60γρ.). Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό γράσσο σφυριού Μάκιτα (προαιρετικό είδος). Γεμίζοντας με περισσότερο από το ενδεικνυόμενο ποσό γράσσου (περίπου 60γρ.) μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία σφυροκόπησης ή βλάβη του μηχανήματος. Γεμίστε μόνο με το ενδεικνυόμενο ποσό γράσσου. Ξανατοποθετήστε το καπάκι στροφαλοφόρου και σφίξτε με το εξαγ. κλειδί. (Εικ. 22)

Συνδέστε τον συνδετήρα και επανατοποθετήστε την λαβή. (Εικ. 23)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσέχετε να μη κάνετε ζημιά στον συνδετήρα ή στα καλώδια ιδιαίτερα όταν αφαιρείτε το παλιό γράσσο ή όταν τοποθετείτε την λαβή.
- Μη σφίγγετε το καπάκι στροφαλοφόρου υπερβολικά. Είναι κατασκευασμένο από ρητίνη και είναι εύθραυστο.

Για τη διασφάλιση της σιγουριάς και αξιοπιστίας των προϊόντων μας πρέπει οι επισκευές, εργασίες συντήρησης ή ρυθμίσεις να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα εργαστήρια σέρβις πελατών Μάκιτα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Μάκιτα που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οτιδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Μάκιτα.

- SDS-MAX αιχμή βολφραμίου-ανθρακασβεστίου
- SDS-MAX σφυροκέφαλο
- SDS-MAX ψυχρή σμίλη
- SDS-MAX αποξυστική σμίλη
- SDS-MAX σμίλη για πλακάκια
- SDS-MAX φτυάρι χώματος
- Μετρητής βάθους
- Πλάγια λαβή
- Γράσσο αιχμής (100 γρ.)
- Γράσσο σφυριού (30 γρ.)
- Θήκη μεταφοράς
- Γυαλιά ασφάλειας

ENGLISH**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents.

EN60745, EN55014, EN61000

in accordance with Council Directives, 89/336/EEC and 98/37/EC.

FRANÇAISE**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants.

EN60745, EN55014, EN61000

conformément aux Directives du Conseil, 89/336/CEE et 98/37/EG.

DEUTSCH**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN60745, EN55014, EN61000.

ITALIANO**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA**

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti:

EN60745, EN55014, EN61000

secondo le direttive del Consiglio 89/336/CEE e 98/37/CE.

NEDERLANDS**EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten.

EN60745, EN55014, EN61000

in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 89/336/EEC en 98/37/EC.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados.

EN60745, EN55014, EN61000

de acuerdo con las directivas comunitarias, 89/336/EEC y 98/37/CE.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director	Amministratore
Directeur	Directeur
Direktor	Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes.
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:	Produttore responsabile:
Fabricant responsable :	Verantwoordelijke fabrikant:
Verantwortlicher Hersteller:	Fabricante responsable:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

PORTUGUÊS**Só para países Europeus****Ruído e vibração**

Os níveis normais de ruído A são
 nível de pressão de som: 93 dB (A)
 nível do som: 104 dB (A)
 A incerteza é de 3 dB (A).
 – Utilize protectores para os ouvidos –
 O valor médio da aceleração é 6 m/s^2 .
 Estes valores foram obtidos de acordo com EN60745.

DANSK**Kun for lande i Europa****Lyd og vibration**

De typiske A-vægtede lydniveauer er
 lydtryksniveau: 93 dB (A)
 lydeffektniveau: 104 dB (A)
 Der er en usikkerhed på 3 dB (A).
 – Bær høreværn. –
 Den vægtede effektive accelerationsværdi er 6 m/s^2 .
 Disse værdier er beregnet i overensstemmelse med
 EN60745.

SVENSKA**Endast för Europa****Buller och vibration**

De typiska A-vägda bullernivåerna är
 ljudtrycksnivå: 93 dB (A)
 lydeffektnivå: 104 dB (A)
 Osäkerheten är 3 dB (A).
 – Använd hörselskydd –
 Det typiska vägda effektivvärdet för acceleration är
 6 m/s^2 .
 Dessa värden har erhållits i enlighet med EN60745.

NORSK**Gjelder bare land i Europa****Støy og vibrasjon**

De vanlige A-belastede støynivå er
 lydtrykksnivå: 93 dB (A)
 lydstyrkenivå: 104 dB (A)
 Usikkerheten er på 3 dB (A).
 – Benytt hørselvern. –
 Den vanlig belastede effektiv-verdi for akselerasjon er
 6 m/s^2 .
 Disse verdiene er beregnet eller målt i samsvar med
 EN60745.

SUOMI**Vain Euroopan maat****Melutaso ja värinä**

Tyypilliset A-painotetut melutasot ovat
 äänenpainetaso: 93 dB (A)
 äänen tehotaso: 104 dB (A)
 Epävarmuus on 3 dB (A).
 – Käytä kuulosuojaimia. –
 Tyypillinen kiihtyvyyden painotettu tehollisarvo on
 6 m/s^2 .
 Nämä arvot on mitattu normin EN60745 mukaisesti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**Μόνο για χώρες της Ευρώπης****Θόρυβος και κραδασμός**

Οι τυπικές Α-μετρούμενες εντάσεις ήχου είναι
 πίεση ήχου: 93 dB (A)
 δύναμη του ήχου: 104 dB (A)
 Η Αβεβαιότητα είναι 3 dB (A).
 – Φοράτε ωτοασπίδες. –
 Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου
 τετραγώνου της επιτάχυνσης είναι 6 m/s^2 .
 Αυτές οι τιμές έχουν σημειωθεί σύμφωνα με το
 EN60745.

GB **Safety Instructions**
Please read and save these instructions.

F **Instructions de securité**
Prière de lire et de conserver.

D **Sicherheitshinweise**
Bitte lesen und aufbewahren.

I **Indicazioni per la sicurezza**
Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.

NL **Veilighheidsadviezen**
Lees en let goed op deze adviezen.

E **Instrucciones de seguridad**
Lea y conserve estas instrucciones por favor.

P **Instruções de segurança**
Por favor leia e conserve em seu poder.

DK **Sikkerhedsinstruktioner**
Vær venlig at læse og opbevare.

S **Sikkerhetsföreskrifter**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.

N **Sikkerhetsveiledning**
Les og ta vare på disse veiledninger.

SF **Turvallisuusohjeet**
Lue ja pane laiteen.

GR **Οδηγίες Ασφαλείας**
Παρακαλούμε να τις διαβάσετε και να τις φυλάξετε.

TR **Güvenlik Talimatları**
Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayın.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Geräte verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questa attrezzatura vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor deze uitrusting worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Simbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

Simbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para o equipo. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med dette udstyr. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Följande visar de symboler som används för denna utrustning. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for utstyret. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitellyt laitteistossa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

Semboller

Aşağıdakiler cihazınız için kullanılan sembollerini göstermektedir. Kullanmadan önce manalarnı anlamadığınızdan emin olunuz.



- Read instruction manual.
- Lese o manual de instruções
- Lire le mode d'emploi.
- Les brugsanvisningen.
- Bitte Betriebsanleitung lesen
- Las bruksanvisningen.
- Leggere il manuale di istruzioni.
- Les bruksanvisningen.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Käyttöohjeita.
- Lea el manual de instrucciones.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
- Kõlitanim käsiraamatu eakuvun.



- DOUBLE INSULATION
- DUPLO ISOLAMENTO
- DOUBLE ISOLATION
- DOBBELT ISOLERING
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- DUBBEL ISOLERING
- DOPPIO ISOLAMENTO
- DOBBEL ISOLERING
- DUBBELE ISOLATIE
- KAKSINKERTAINEN ERIST
- DOBLE AISLAMIENTO
- ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ
- ÇİFT YALITIMLI



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua situazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente, al fine di essere riciclate in modo eco-compatibile.

Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruik elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Apenas para países da UE

Não deite equipamentos eléctricos no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a sua aplicação para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológicos.

Kun for EU-lande

Elværtkjet má ikke bortskaffes som almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og returneres til miljøgodkendt genindvinding.

Gäller endast EU-länder.

Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska utnyttad elektrisk utrustning sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Kun for EU-land

Kast aldri elektroutstyr i husholdningsavfall!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets verksettning i nasjonal rett, må elektroutstyr som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Koskeo vain EU-maissa

Äls hävta sähkötöryskkeitä tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vanhvoja sähkö- ja elektronikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen maakohtaisen soveltuston mukaisesti käytetty sähkötöryskkeet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Sadete AB üskelen için

Elektrikli cihazları evdeki çöp kutusuna atmayınız!

Kullanılmış elektrikli cihazları, elektrikli ve elektroniği eski cihazları hakkında 2002/96/EC Avrupa yönetmeliğine göre ve bu yönetmelik ulusal hukuk kurullarına göre uygulanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

Reglas generales de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones. La inobservancia de todas las instrucciones que se exponen a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, fuego y/o heridas graves. El término "herramienta eléctrica" de todas las advertencias que se exponen a continuación se refiere a una herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (mediante cable) o a una herramienta eléctrica que funciona con baterías (sin cable).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Seguridad del área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras y desordenadas favorecen los accidentes.
2. No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como aquéllas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los gases.
3. Mantenga alejados a los niños y a las personas circundantes durante el manejo de una herramienta eléctrica. Si se distrae, puede perder el control de la herramienta.

Seguridad en materia de electricidad

4. El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra (a masa). El uso de enchufes sin modificar y de tomacorrientes coincidentes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
5. Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra (a masa), tales como tuberías, radiadores, fogones de cocina y frigoríficos. Se corre más riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra (a masa).
6. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
7. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. A la hora de manejar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un prolongador apropiado para uso en exteriores. Si lo utiliza, se reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

9. Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja una herramienta eléctrica puede tener como resultado daños corporales graves.
10. Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección ocular. El uso de equipos de seguridad en las condiciones adecuadas, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, reduce el riesgo de sufrir daños corporales.
11. Evite encender accidentalmente la herramienta. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en posición de apagado (OFF) antes de enchufar la herramienta. Si transporta la herramienta eléctrica con su dedo en el interruptor o si enchufa la herramienta estando ésta encendida (ON), se favorecen los accidentes.
12. Retire cualquier tipo de llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja alguna llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, puede sufrir daños corporales.

13. No haga demasiadas cosas al mismo tiempo. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta manera tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
14. Use vestimenta apropiada. No lleve ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabollo, las ropas y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas o el cabollo largo pueden quedar atrapados en ellas.
15. Si se proveen dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen adecuadamente. El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.

Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

16. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido fabricada.
17. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
18. Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de suministro eléctrico y/o batería antes de realizar algún ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
19. Si no usa la herramienta eléctrica, guárdela fuera del alcance de los niños, y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no están debidamente capacitadas.
20. Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarradas, si hay piezas rotas o si existe algún otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si estuviera dañada, repárela antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen porque la herramienta eléctrica no tiene un buen mantenimiento.
21. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Si reciben un mantenimiento adecuado y tienen los bordes afilados, es menos probable que las herramientas se agarroten y, a la vez, son más fáciles de controlar.
22. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las barras, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para cada tipo de herramienta eléctrica en particular; tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las previstas, puede presentarse una situación peligrosa.

Reparación

23. Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona cualificada que utilice solamente repuestos idénticos a los que tiene la unidad. De esta manera se asegurará de que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
24. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
25. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Algemene veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! Lees alle instructies. Als u nalaat alle onderstaande instructies te volgen, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. De term "elektrisch gereedschap" in alle onderstaande waarschuwingen verwijst naar uw op het elektriciteitsnet werkend (van een netsnoer voorzien) elektrisch gereedschap of op een accu werkend (snoerloos) elektrisch gereedschap.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon op zorg voor goede verlichting.** Op rommelige en donkere plaatsen gebeuren vaker ongelukken.
- Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met ontploffingsgevaar, zoals een omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschap produceert vonken die de dampen of het stof kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- De stekker van een elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact.** Verander de stekker nooit op geen enkele manier. Gebruik geen omzetstekkers voor gaard elektrisch gereedschap. Met de standaardstekker in een overeenkomstig stopcontact verkleint u de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken , zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter wanneer uw lichaam is geaard
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water binnendringt in het elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Behandel het netsnoer voorzichtig.** Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap aan te dragen, ooraan te trekken, of de stekker ervan uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde en in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- Bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verkleint u de kans op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doen bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap.** Gebruik een elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een oegblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik veiligheidsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvast veiligheidschoenen, veiligheidshelm en oorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties. dragen bij tot een verlagng van persoonlijk letsel.
- Voorkom per ongeluk starten. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens aan te sluiten.** Door elektrisch gereedschap te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door de stekker in het stopcontact te steken terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongelukken sterk toe.
- Verwijder afstel sleutels en tangen voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die nog aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand op goede lichaamsbalans.** Hierdoor heeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding.** Draag geen losse kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sierraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Als het elektrisch gereedschap is uitgerust met een aansluiting voor stofafzuig- en stofopvangvoorzieningen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen kan gevaar door stof verminderen.

Elektrisch gereedschap en onderhoud

- Overbelast het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk. Het juiste elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet eerst worden gerepareerd.
- Koppel de stekker los van de netstroom on/of haal de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen maakt, hulpstukken vervangt, of het elektrisch gereedschap opbort.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap goed.** Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, het afbroken van onderdelen en alle andere situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat u het eerst repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrisch gereedschap slecht wordt onderhouden.
- Houd slijp- en zaag gereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden slijp- en zaag gereedschappen met scherpe slijp- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te gebruiken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap met de bijbehorende accessoires, bits, enz., overeenkomstig deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het betreffende type elektrisch gereedschap, met inachtneming van de werkomstandigheden en het woord dat wordt uitgevoerd.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap bij andere werkzaamheden dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Reparatie

- Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Hiermee bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- Volg de instructies voor het smoren en laden van accessoires.**
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vetten.**